

IDW
ISSUE
57
COVER A

my LITTLE PONY

Friendship is Magic



ZAHLER • FLEECES • BRECKEL

AMF!
17

IDW
ISSUE
57
B
COVER
\$3.99

my LITTLE PONY

Friendship
is Magic



written by
Thom Zahler

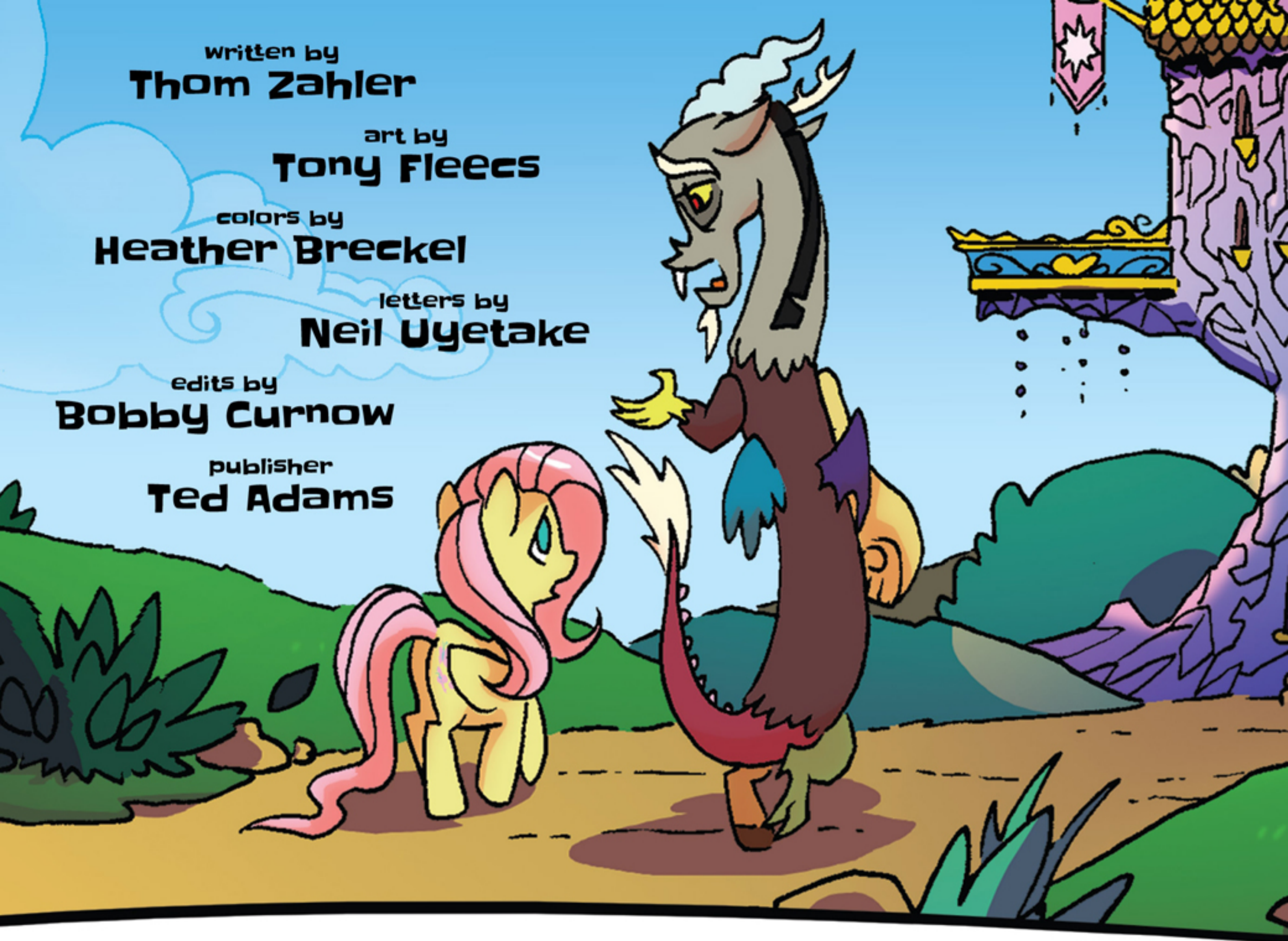
art by
Tony Fleecs

colors by
Heather Breckel

letters by
Neil Uyetake

edits by
Bobby Curnow

publisher
Ted Adams



Traducido por *Wushi, Tlato y JARZ*

Editado por *JARZ*

para *EquestriaNet* (www.equestrianet.org)

Special thanks to Meghan McCarthy, Eliza Hart, Ed Lane, Beth Artale, and Michael Kelly.

For international rights, contact licensing@idwpublishing.com

IDW® Licensed By:

www.IDWPUBLISHING.com

Ted Adams, CEO & Publisher • Greg Goldstein, President & COO • Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist • Chris Ryall, Chief Creative Officer • David Hedgecock, Editor-in-Chief • Laurie Windrow, Senior Vice President of Sales & Marketing • Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer • Lorelei Bunjes, VP of Digital Services • Jerry Bennington, VP of New Product Development

Facebook: facebook.com/idwpublishing • Twitter: [@idwpublishing](https://twitter.com/idwpublishing) • YouTube: youtube.com/idwpublishing
Tumblr: tumblr.idwpublishing.com • Instagram: instagram.com/idwpublishing



MY LITTLE PONY: FRIENDSHIP IS MAGIC #57. AUGUST 2017. FIRST PRINTING. HASBRO and its logo, MY LITTLE PONY, and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. © 2017 Hasbro. All Rights Reserved. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2765 Truxtun Road, San Diego CA 92106. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in USA. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork. Si pagaste por este cómic te han estafado.

MUCHÍSIMAS GRACIAS POR SER EL ANFITRIÓN ESTA SEMANA, DISCORD.

EL PLACER ES MÍO, COMO SIEMPRE, FLUTTERSHY.

ME GUSTARON LOS BIZCOCHOS SABOR A CUADROS QUE HICISTES Y EL TÉ CANARIO CANTARÍN, POR SUPUESTO.



NO PUEDO ESPERAR A VER TU NUEVO REFUGIO PARA ANIMALES.

CREO QUE TE GUSTARÁ, ESTOY MUY ORGULLOSA DE ÉL, Y NO ES POR PRESUMIR.

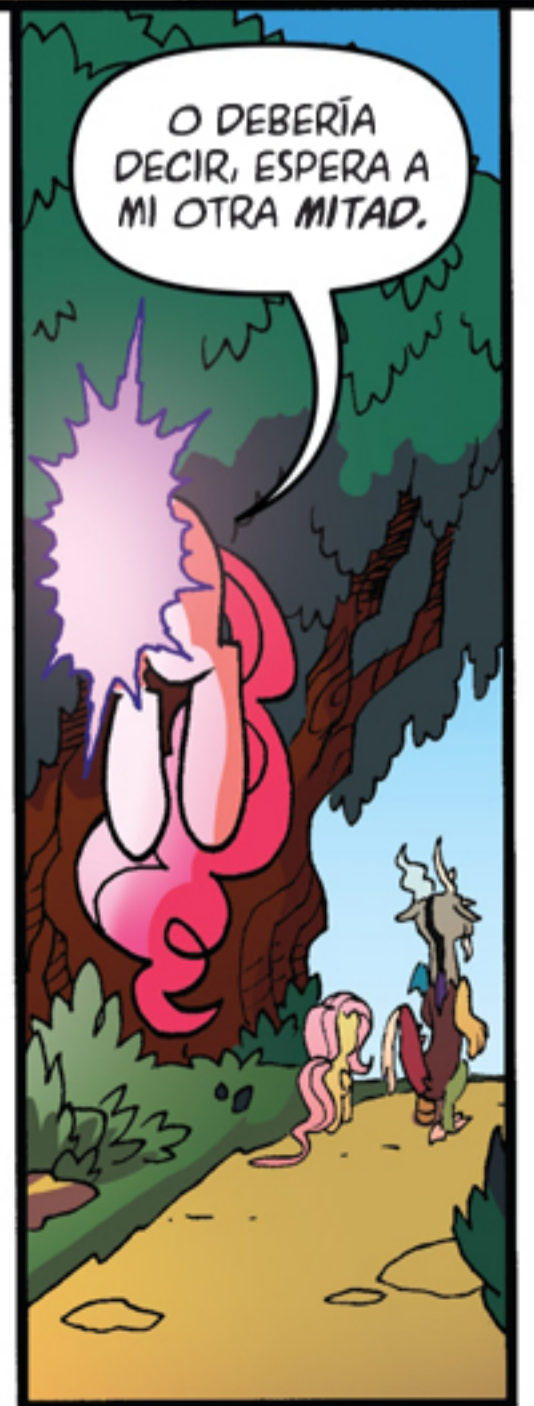
¡GUMMY, REGRESA!
¡"HASTA LUEGO, COCODRILO" ES SÓLO UNA EXPRESIÓN!

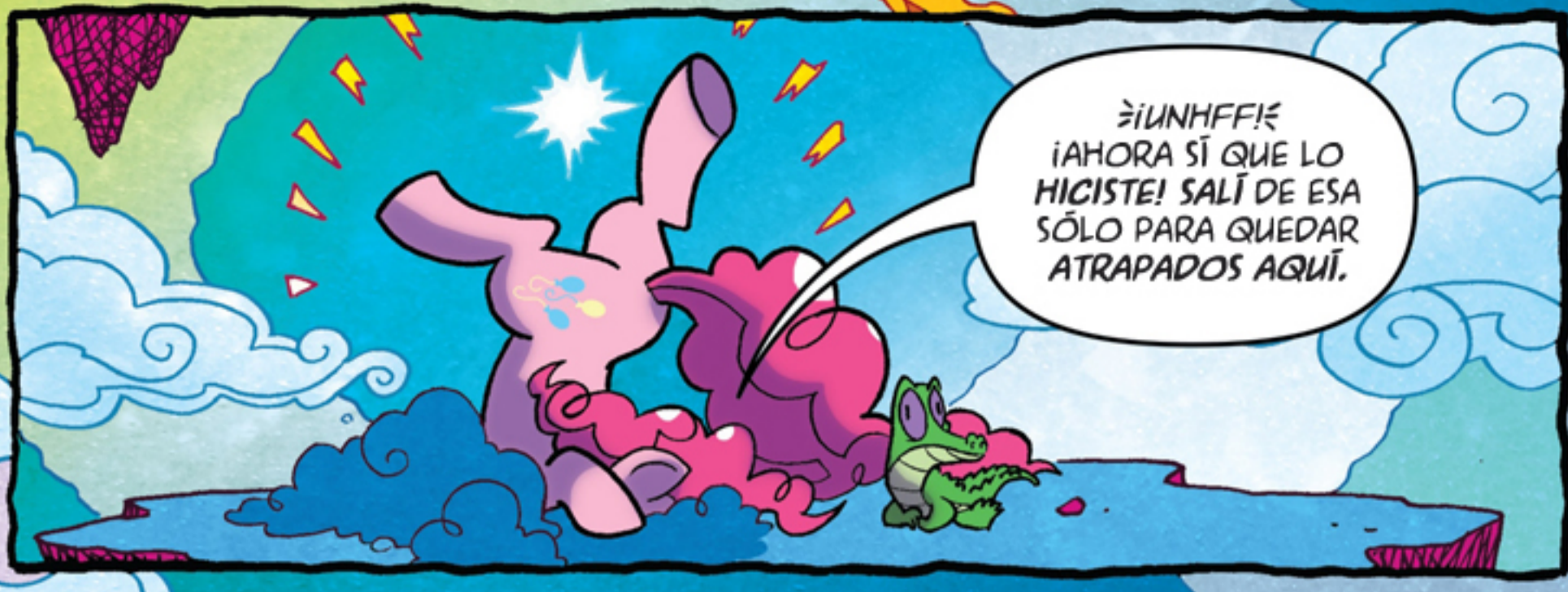


¡GUMMY! ¡NO SALTES EN EXTRAÑOS PORTALES INTERDIMENSIONALES! ¡NO SABES DÓNDE HAN ESTADO!

¡ESPÉRAME!

O DEBERÍA DECIR, ESPERA A MI OTRA MITAD.





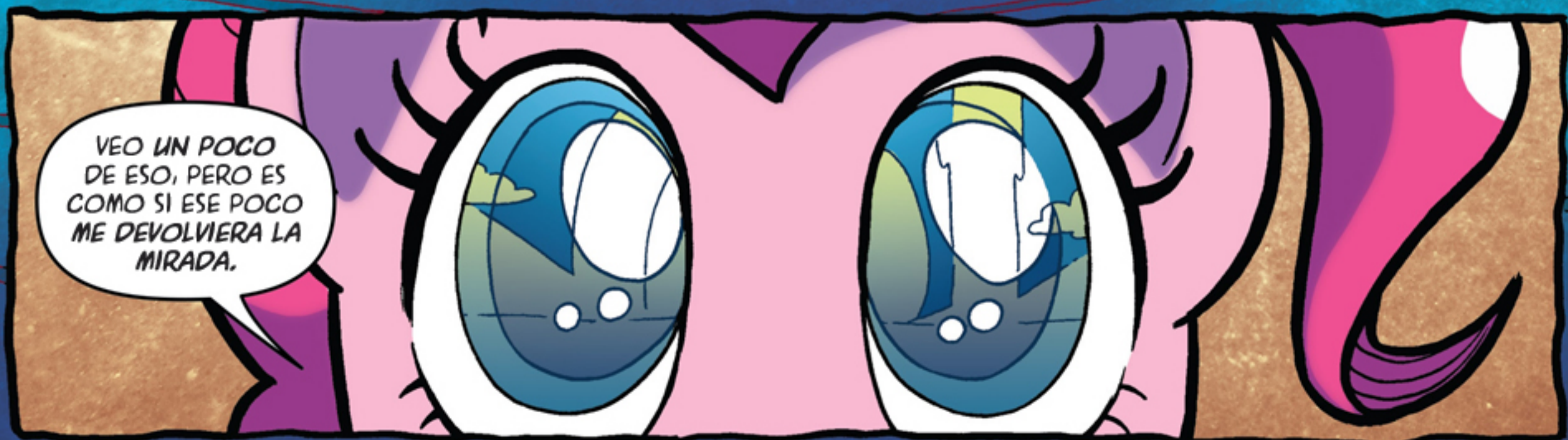
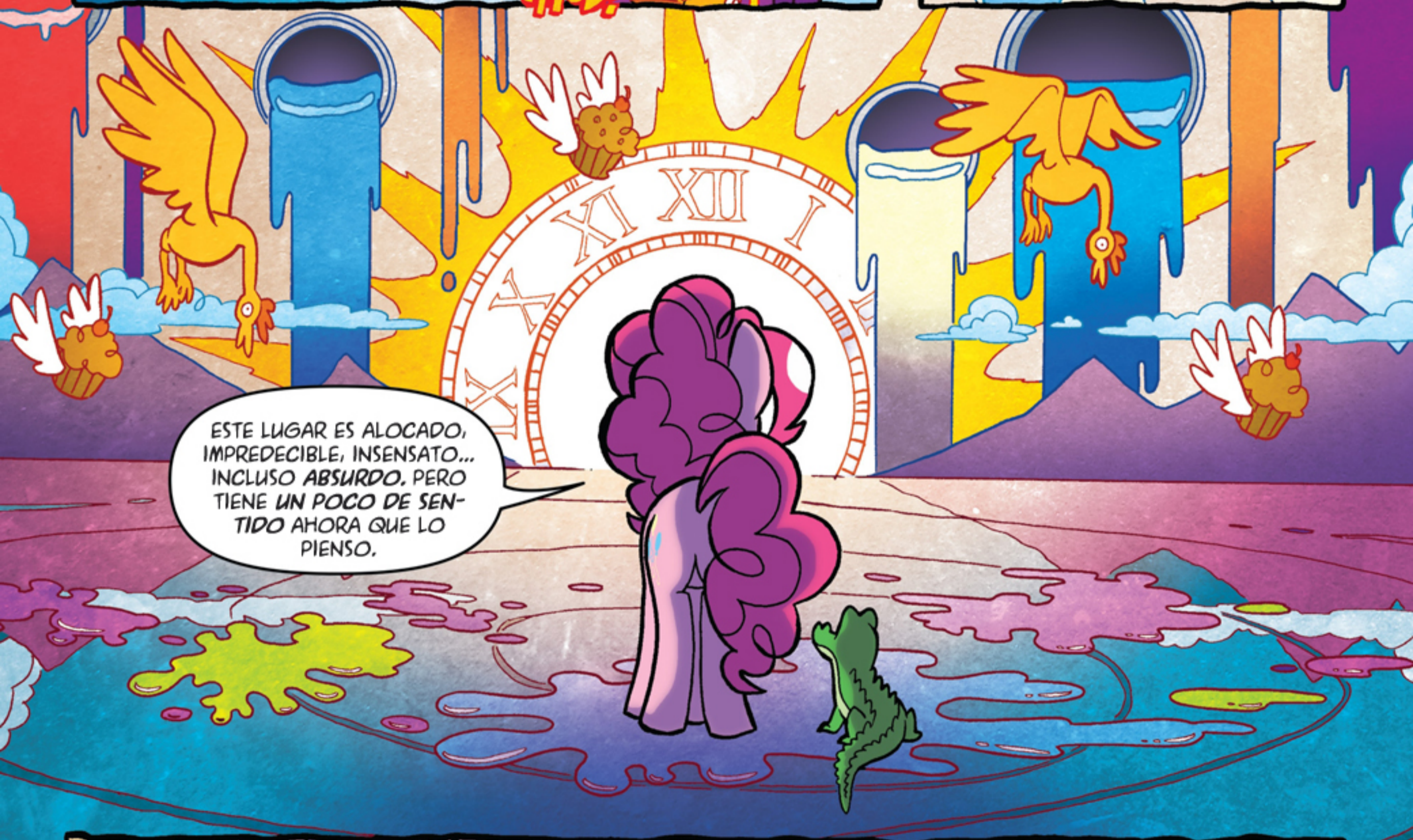
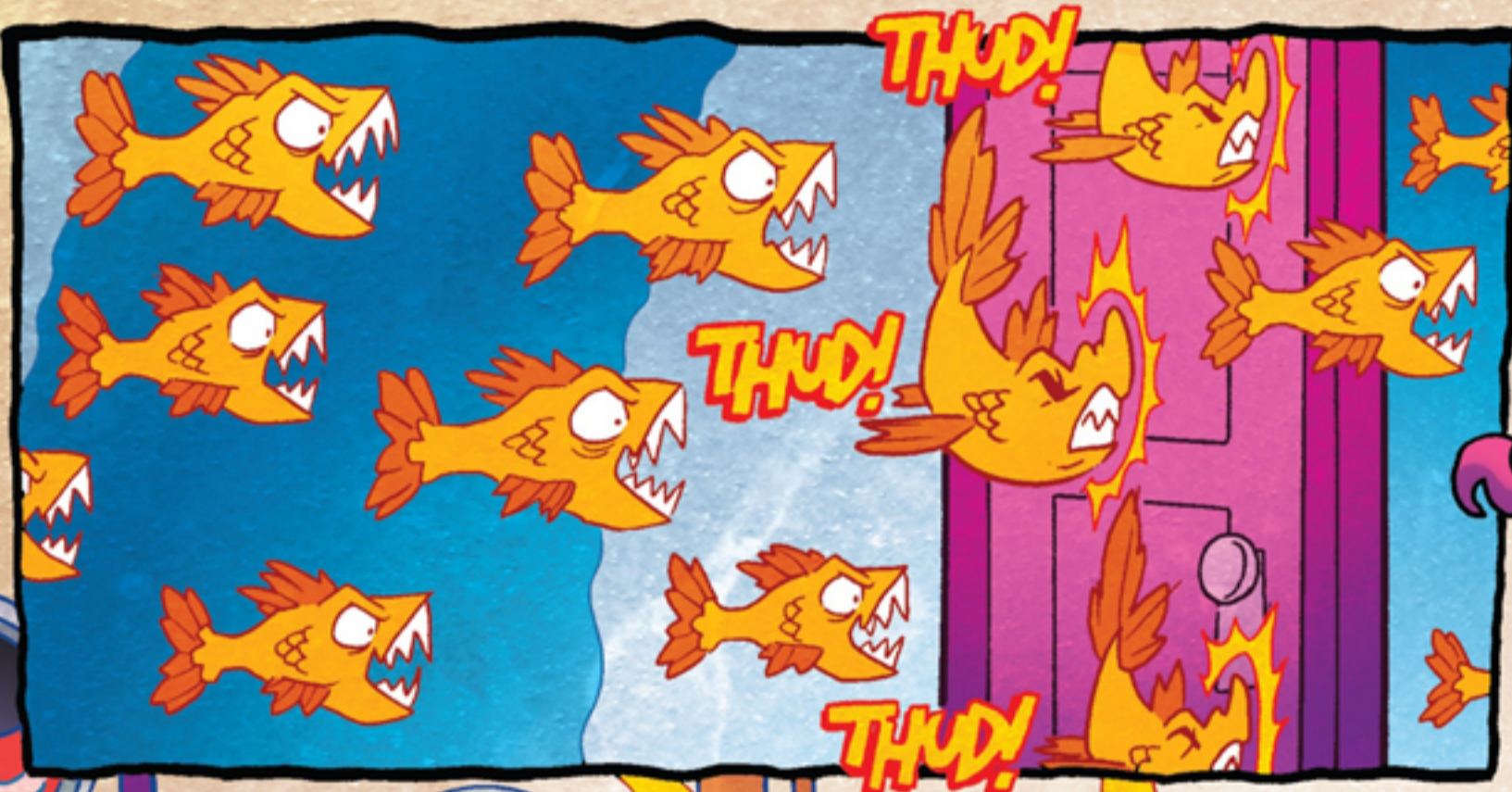
¿UNHFF! ¡AHORA SÍ QUE LO HICISTE! SALÍ DE ESA SÓLO PARA QUEDAR ATRAPADOS AQUÍ.

¡CIELOS! ¿DÓNDE ESTAMOS, GUMMY?

ESTE LUGAR ME DA MALA ESPINA.









¡ESTO ES REALMENTE ASOMBROSO! ¿Y TÚ LO CONSTRUISTE TODO? ¿A PEZUÑA? ¿NO CHASQUEASTE TUS DEDOS?

NO TODOS TIENEN PODERES MÁGICOS DEL CAOS.



FLUTTERSHY, ¿HAS VISTO A PINKIE PIE? SE SUPONE QUE NOS ENCONTRARÍAMOS PARA ALMOZAR.

FLUTTERSHY, FLUTTERSHY... ¿QUIÉN ES TU AMIGA?

NO, MAUD, ME TEMO QUE NO.



SOY MAUD PIE, LA HERMANA DE PINKIE PIE.

¡AJÁ! BUENO, YO SOY EL GRAN Y PODEROSO Y ASOMBROSO--

DISCORD, SÍ, LO SÉ.



BUENO, QUIZÁS OYERAS DE MÍ, PERO CONOCERME ES ALGO MUY DIFERENTE, SOY EL SEÑOR DEL CAOS, LA MEJOR MANTÍCORA.

ERES UN POCO IMPRESIONANTE.

DICES ESO, PERO NO ESTOY SEGURO DE QUE LO PIENSES.

ESTOY SIENDO CLARA.



ERES CLARA PERO ESPERA HASTA QUE TÚ Y YO ESTEMOS...



¡--A OSCURAS!



...



AHORA ESTOY DEFINITIVAMENTE IMPRESIONADA.

ESO FUE SARCASMO.



¿QUIÉN PODRÍA NOTARLO?!



NO ESTABAS TRATANDO DE SER GRACIOSO, ¿NO?

NO. NO PUDE CAMBIAR. A ELLA. A MÍ. NADA.

QUIZÁS TODAVÍA TIENES PROBLEMAS POR PERDER TUS PODERES HACE POCO.

ESO ES POSIBLE, SUPONGO.



SABES QUIÉN PODRÍA AYUDARNOS, ¿CIERTO?

¿AHHÉ NO VA A HACERNOS LEER UN LIBRO, ¿NO?

ES CASI SEGURO QUE LO HARÁ.



ESTE LUGAR
NO ESTÁ TAN MAL
DESPUÉS DE TODO,
¿CIERTO, GUMMY?



NUNCA HABÍA VISTO
TANTOS GLOBOS...
NI TANTOS TAN
INTERESANTES.

¿PERO SABES LO
QUE LE FALTA A ESTE
LUGAR? ¡FUEGOS ARTI-
FICIALES! QUISIERA QUE
ESTE LUGAR TUVIERA
FUEGOS ARTIFI-
CIALES.



¡ASOMBROSO!



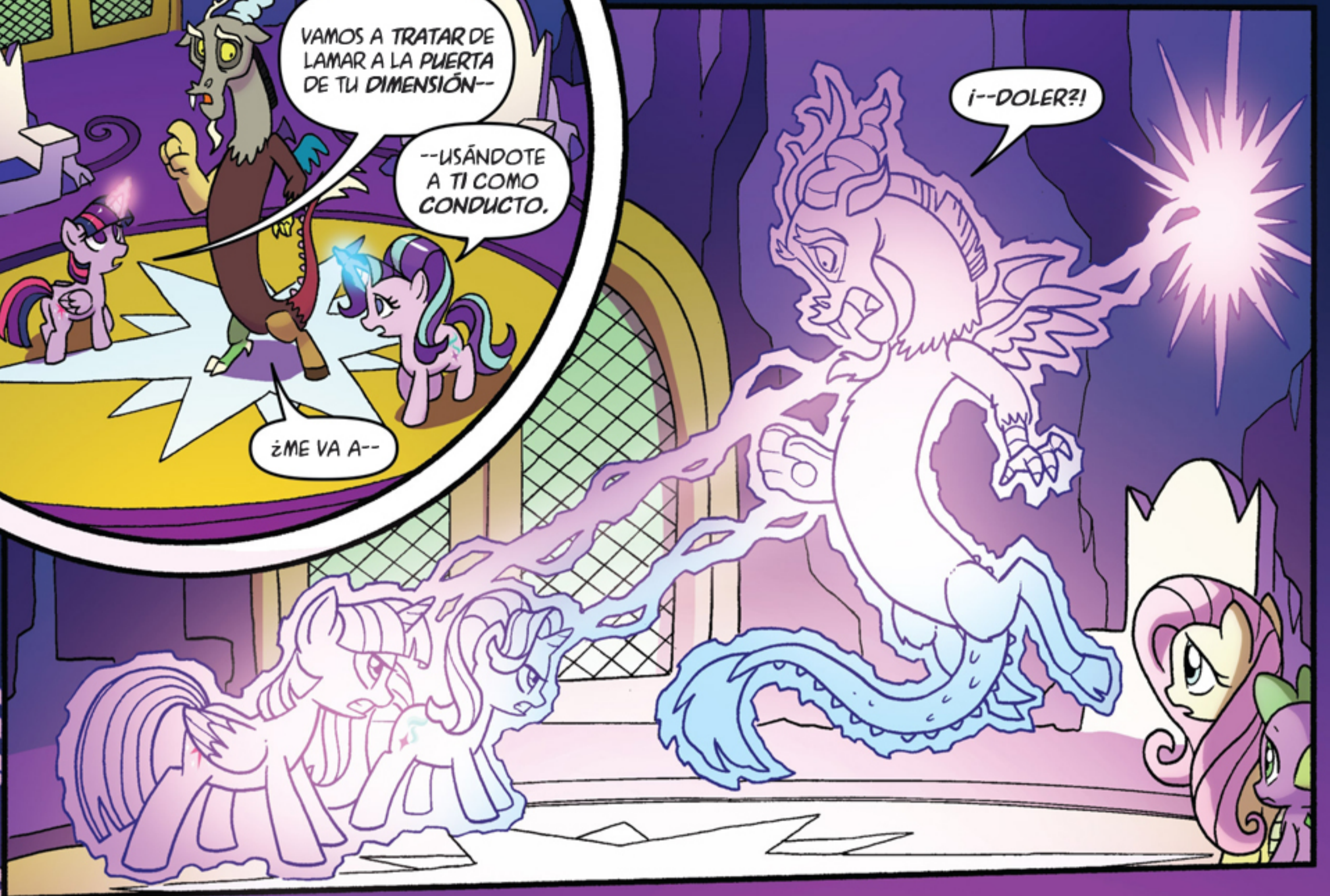
VEAMOS QUÉ
MÁS HAY AQUÍ
AFUERA.



¡ES COMO
SI ESTUVIERAMOS AL
PRINCIPIO DE TODO
LO QUE ES NUEVO!









¿CÓMO ES QUE PINKIE PIE ENTRÓ A TU DIMENSIÓN DEL CAOS?

¿Y POR QUÉ NO PARECE QUE LE PREOCUPE?

PUES, SUPONGO QUE QUIZÁS NO CERRÉ EL PORTAL A CASA, PER SE.

TAL VEZ SÓLO LO DEJÉ PARA QUE, EM... SE DESVANECIERA SOLO DESPUÉS DE QUE FLUTTERSHY Y YO LO USÁRAMOS PARA VENIR AQUÍ.

MIREN... ¡SOY DISCORD! ¡CAOS! ¡GUARDAR LAS COSAS NO ES MI FUERTE!



ENTONCES, ¿QUÉ LE PASÓ A ELLA?

BUENO, UN PONI NORMAL ESTANDO SOLO EN LA DIMENSIÓN DEL CAOS SEGURAMENTE YA SE HABRÍA VUELTO LOCO. PERO PINKIE...

...QUIZÁS SE SIENTA COMO EN CASA.



CREO QUE VAMOS A NECESITAR MÁS PONIS.



BIEN, ESCUCHEN, ESTA ES LA SITUACIÓN. PINKIE PIE ESTÁ PERDIDA EN LA DIMENSIÓN DE DISCORD. TENEMOS QUE IR ALLÍ Y SEGUIRLE EL RASTRO. CUANDO LA ENCONTREMOS, LA TRAEREMOS.

¿PARA QUÉ ES EL BOTE?



ENCONTRAMOS UN HECHIZO QUE NOS METE EN LA DIMENSIÓN DEL CAOS, APPLEJACK, PERO ES MAGIA NÁUTICA. ASÍ QUE NECESITAMOS UN BOTE PARA QUE FUNCIONE. Y SERÁ NUESTRO VEHÍCULO.

STARLIGHT GLIMMER NOS ENVIARÁ ALLÍ Y SERÁ NUESTRA ANCLA, PARA QUE PODAMOS REGRESAR.



AUNQUE CLARO, UNA VEZ QUE VUELVA A CASA Y RECUPERE MIS PODERES, PODRÉ HACER QUE VUELVAN CON SÓLO CHASQUEAR MIS DEDOS.

ASUMIENDO QUE TODO SALGA BIEN.



¡YA NOS VAMOS!

¡BUENA SUERTE!

PARECE QUE LA NECESITARÁN.



DISCORD, ¿AQUÍ ES DONDE VIVES? ES TAN MÁGICO... Y CREATIVO...

ES AMBAS COSAS, Y TAMBIÉN ESTÁ...



...REDECORADO.

TENÍAS RAZÓN AL SER CUIDADOSA, TWILIGHT. NO CREO QUE PINKIE ESTÉ ATRAPADA AQUÍ. CREO QUE SE ESTÁ APODE-RANDO DEL LUGAR.

Y SI ES ASÍ, ENTONCES LA MISIÓN SE VOLVIÓ MUCHO MÁS DIFÍCIL.

EN MI AUSENCIA, LA DIMENSIÓN DEL CAOS SE FIJÓ EN LA CREATIVIDAD Y BOBERÍAS DE PINKIE. AHORA ELLA ES LA DUEÑA DE LA DIMENSIÓN.



PARA UN SER DIMENSIONAL VASTO Y PODEROSO COMO YO, ESE TIPO DE CONVERSACIÓN PODRÍA SER POSIBLE. PERO PINKIE ES UNA PONI TERRESTRE NORMAL. AL SER LA GOBERNANTE AQUÍ... PUEDE QUE SU CEREBRO DE PONI NO LOGRE SOPORTARLO.

LO QUE SIGNIFICA QUE TODAVÍA NO TENGO TODO MI PODER.

ENTONCES LA ENCONTRAREMOS Y LA CONVENCEREMOS DE QUE TE DEVUELVA LAS COSAS.

PUEDE QUE HAYA ENLOQUECIDO DE PODER.

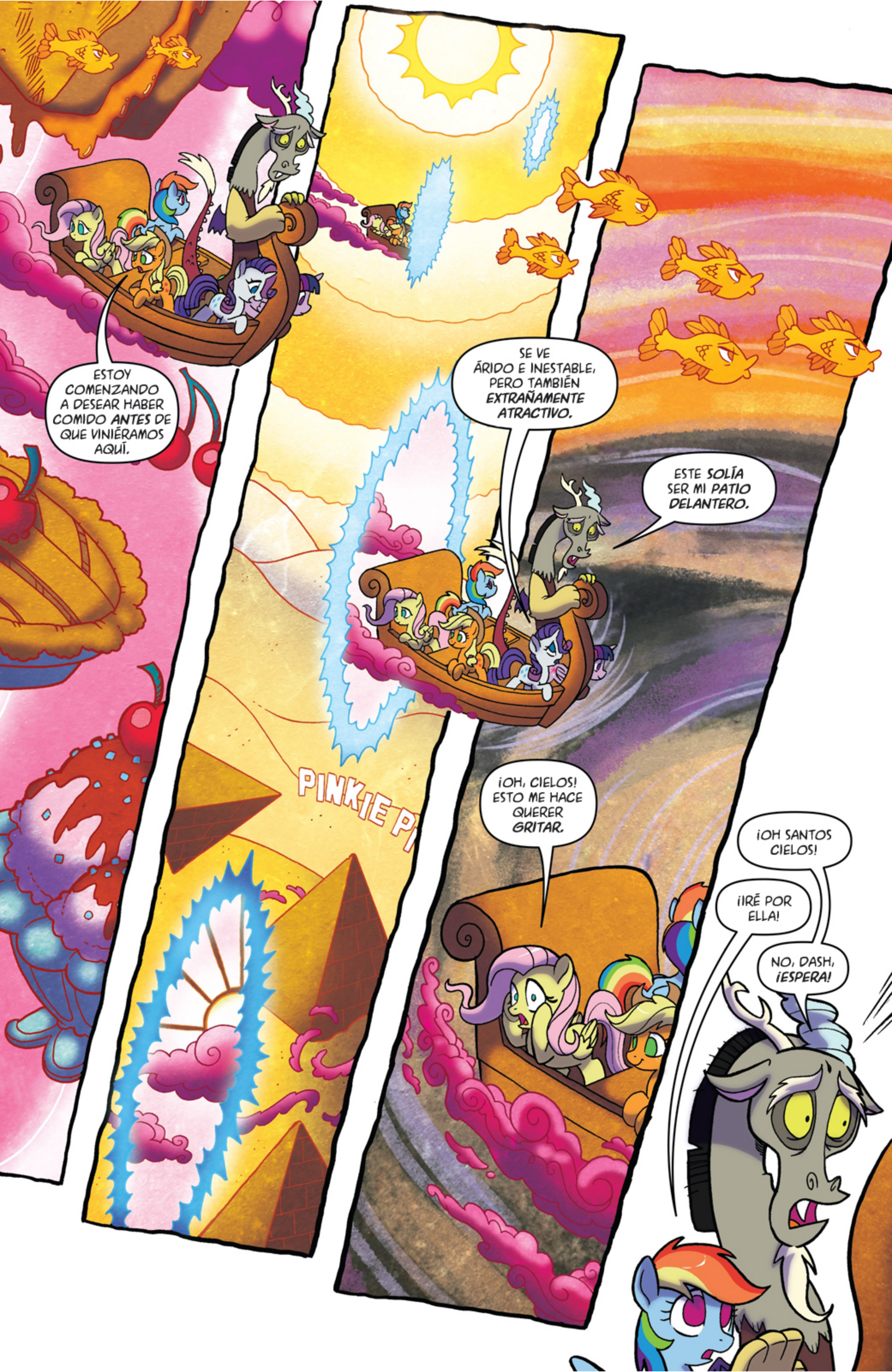
NO LO SABREMOS HASTA QUE HABLEMOS CON ELLA. ¿PUEDES ENCON-TRARLA, DISCORD?

PUEDE QUE LE HAYA PUESTO UNA NUEVA CAPA DE PINTURA A TODO, PERO TODAVÍA PUEDO DISTINGUIR DÓNDE ESTÁN LAS COSAS. DADO EL CASO, ELLA ESTÁ EN EL CENTRO DEL CAOS.



CON CUIDADO. QUIZÁS LAS COSAS SE PONGAN MÁS RARAS DESDE AQUÍ.





ESTOY COMENZANDO A DESEAR HABER COMIDO ANTES DE QUE VINIÉRAMOS AQUÍ.

SE VE ÁRIDO E INESTABLE, PERO TAMBIÉN EXTRAÑAMENTE ATRACTIVO.

ESTE SOLÍA SER MI PATIO DELANTERO.

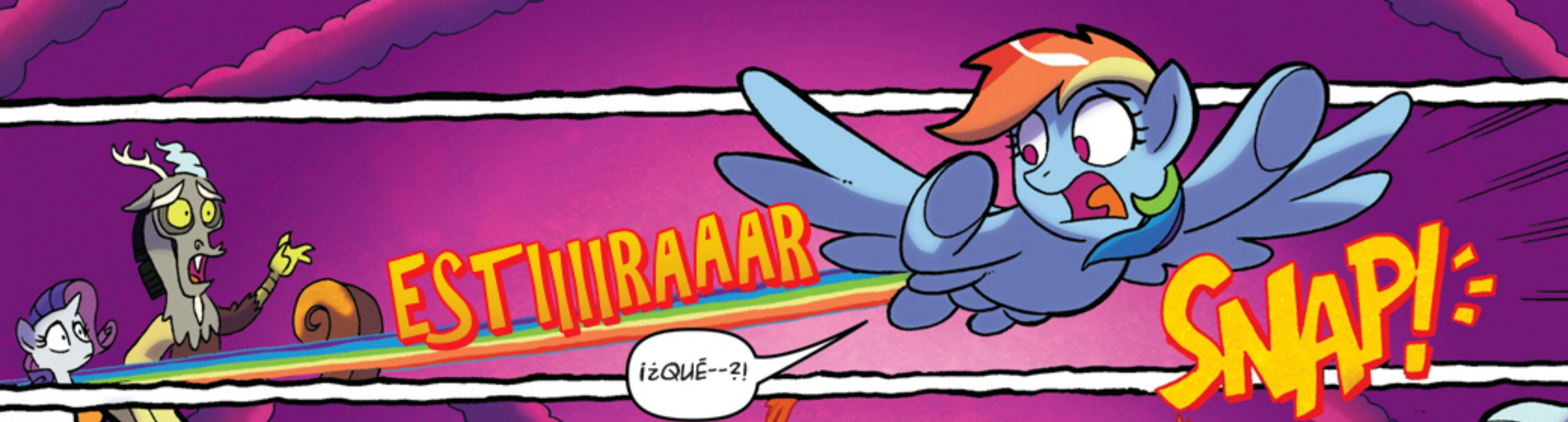
PINKIE PI

¡OH, CIELOS! ESTO ME HACE QUERER GRITAR.

¡OH SANTOS CIELOS!

¡IRÉ POR ELLA!

NO, DASH, ¡ESPERA!



ESTIIIRAAAR

SNAP!:

¿QUÉ--?!



LO SIENTO, TIENES QUE TENER CUIDADO. LAS COSAS FUNCIONAN DIFERENTE EN MI--

¡--SÚPER GENIAL DIMENSIÓN ALOCADA!

ENTONCES, ¿QUÉ LOS TRAE A TODOS AQUÍ?

¿UUF?

PINKIE, ¿QUÉ TE HA PASADO? ESTAMOS--

¡ESTAMOS AQUÍ PARA RECUPERAR MI TRONO!



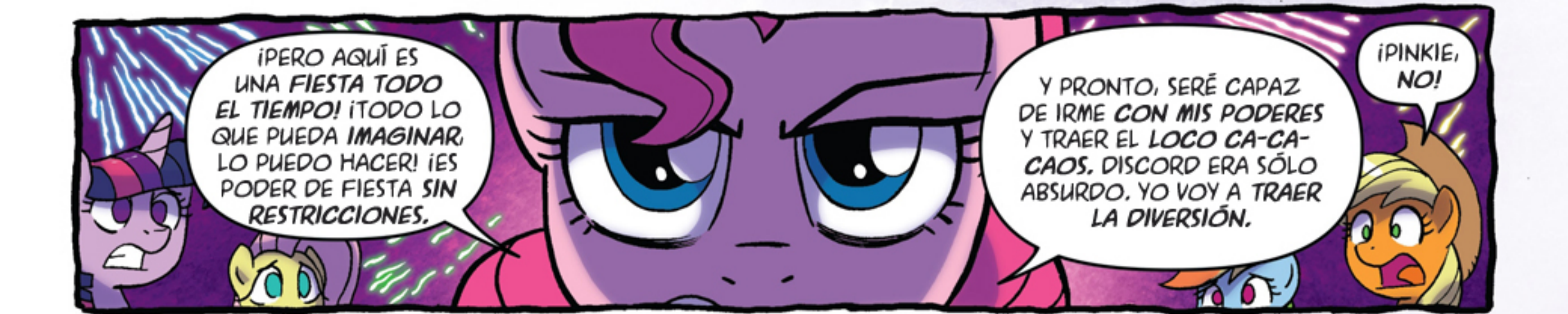
¡ESA NO ES FORMA DE HABLARLE A LA YEGUA DE LA TRAVESURA!

CÓMO TE ATREVES-- ¡JIIIIIIK!

GENIAL, HELIO.

PINKIE, ESTA NO ERES TÚ. NO SE SUPONE QUE SEAS LA GOBERNANTE DE ESTE LUGAR.

DEBERÍAS ESTAR DE VUELTA EN PONYVILE, PLANEANDO UNA FIESTA O ALGO.



¡PERO AQUÍ ES UNA FIESTA TODO EL TIEMPO! ¡TODO LO QUE PUEDA IMAGINAR, LO PUEDO HACER! ¡ES PODER DE FIESTA SIN RESTRICCIONES.

Y PRONTO, SERÉ CAPAZ DE IRME CON MIS PODERES Y TRAER EL LOCO CA-CA-CAOS. DISCORD ERA SÓLO ABSURDO. YO VOY A TRAER LA DIVERSIÓN.

¡PINKIE, NO!

PINKIE, ¡SÍ!

¡SERÉ LA CAOSÓLOGA
MÁS LOCA Y DEMENTE
QUE HAYA EXISTIDO!

¡LA PRINCESA
DEL CAOS!

¡MI AMY!

GENIAL. ESTA
PESADILLA DE
NUEVO.

AUN NO SE HA UNIDO
COMPLETAMENTE CON ESTA
DIMENSIÓN. NO PUEDE IRSE CON
SU PODER INTACTO, COMO
YO PODRÍA, PERO LO
HARÁ PRONTO.

Y SI SUS TÍTULOS
ASOMBROSOS SON
ALGUNA INDICACIÓN--

--NO FALTA
MUCHO.

POP!

¡CONVOCO A
UN DUELO DE
PAYASADAS!

¡NO HAY
TAL COSA!

LO QUE SEA QUE
TÚ PUEDES PENSAR,
¡PUEDO PENSARLO
MÁS ALOCADA-
MENTE!

¡ES DADO!

¡POR SUPUESTO
QUE NO! ¡RECIÉN
LO INVENTÉ! TRATA
DE SEGUIRME EL PASO,
¡SI PUEDES!

¡ENTONCES
DÉMOSLE!



EL PRIMERO QUE SE QUEDE SIN IDEAS GANA.

UN POCO TRIVIAL, PERO LO PERMITIRÉ.

¡Y QUE LA DIMENSIÓN SEA NUESTRA JUEZA!



COMENCEMOS ESTO CON LA NOTA CORRECTA.

¿NOTAS?

¡A-BEMOL PICADO!



DISCORD 1,701



51,671 **PINKIE**



¡TOMA UNA DE ESTAS NOTAS!

¡AUGH! ¡NOTAS DEL EDITOR! ¡LA DESGRACIA DE LA CREATIVIDAD!

¡DISFRUTA EL CAOS DEL DESARROLLO!

¿CUÁNDO COMENZARÁ ESTA PELEA, DISCORD? PORQUE SI ESTE ES TU MEJOR ESFUERZO, ¡ESTÁS SOÑANDO!

¡PERO SI TE GUSTARÍA OÍR UN CUENTO DE HADAS, ¡PUEDO HACER ESO!



2,010



40,001

EL DOMINIO PÚBLICO, ¿EN SERIO? ¿NO TIENES NADA PROPIO?

¡DIS-CORD!
¡DIS-CORD!
¡DIS-CORD!



OH, ¡SÓLO ESPERA HASTA QUE VEAS CON QUÉ SALGO!

¡NO PUEDO MIRAR!

PINKIE PIE PARECE ESTAR MUY A SU ALTURA.

NO, COMO ALGUIEN CREATIVO, CREO QUE DISCORD ACABA DE JUGAR SU MEJOR CARTA.

AQUÍ ESTÁ EL CONO: ¡QUE SE TE CONGELE EL CEREBRO!

¿SOLO CHOCOLATE Y VAINILLA Y FRESA? ¿NI SIQUERA MASA DE GALLETAS O DRAZÁNDANO O SABORES INFUSIONADOS POR LUZ SOLAR? ¡PUEDES HACERLO MEJOR QUE ESTO!

¡COLOREA MI MUNDO!

 **10,001 PUNTOS**

6,060 PUNTOS 

DE NUEVO, ¿SOLO LOS COLORES USUALES? ¿NO PUEDES INVENTARTE LOS TUYOS?

 **10,001**

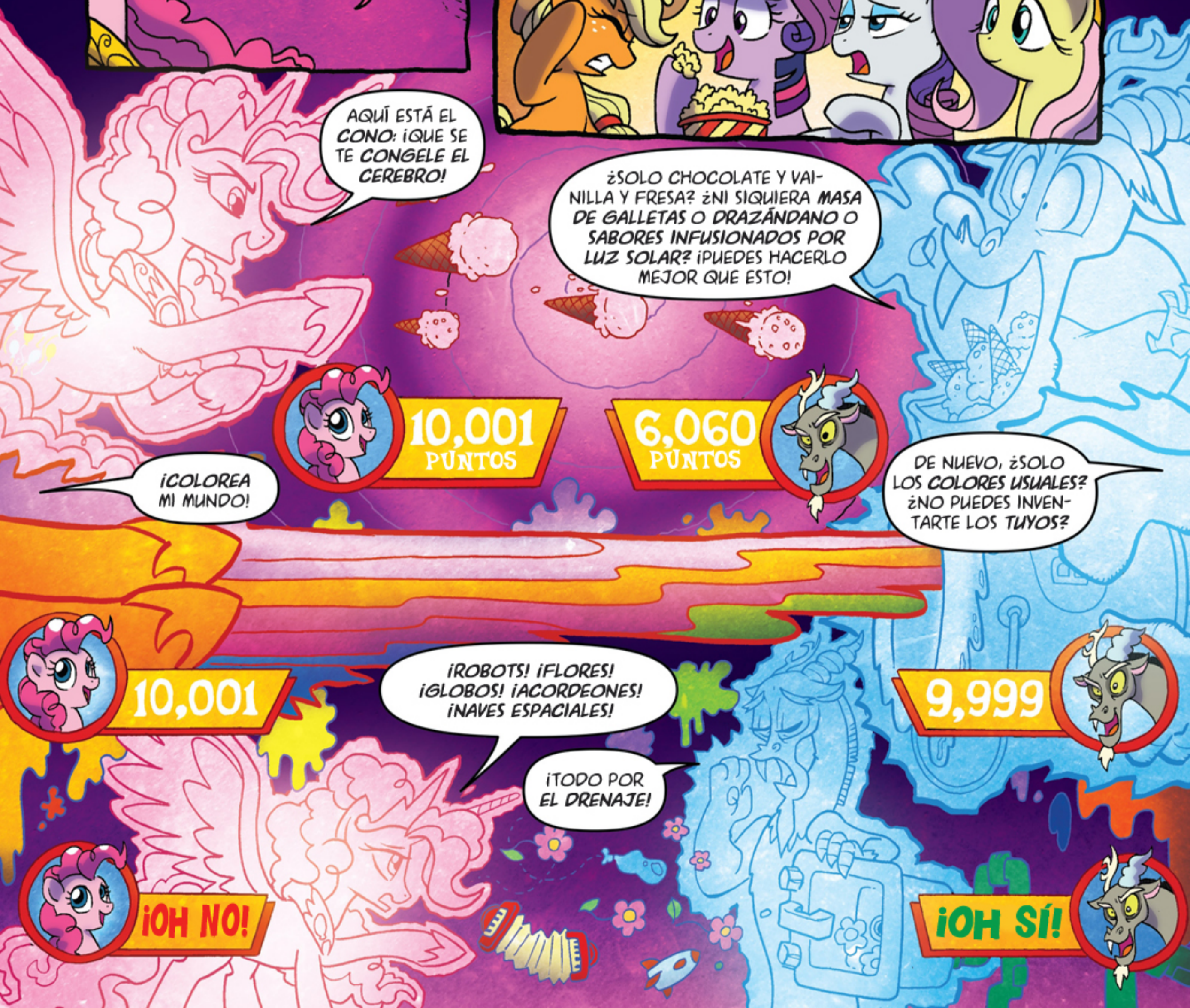
¡ROBOTS! ¡FLORES!
¡GLOBOS! ¡ACORDEONES!
¡NAVES ESPACIALES!

9,999 

¡TODO POR EL DRENAJE!

 **¡OH NO!**

¡OH SÍ! 



TAL VEZ SI COMBINO...

...MASILLAS...
¡IUF! ¡IUF!

...O TAL VEZ SI TUVIERA TRES...

¿SIN IDEAS, PINKIE? ¡PORQUE YO NO!

LO CUAL ME HACE EL GANADOR...
Y AÚN CAMPEÓN...
¡DISCORD!

PINKIE

**¡NULO!
¡CERO!
¡NADA!**

1,000,000,000 DISCORD

0

¡BONUS!

100

100

¡GANADOR!

0

¿ESTÁS BIEN, PINKIE?

SÍ, SOLO TENGO UN GRAN DOLOR DE CABEZA. VAYA, ¿EN QUÉ ESTABA PENSANDO? YO--

--TE SALISTE DE CONTROL UN POCO. DE ESO ES TODO DE LO QUE SE TRATA ESTA DIMENSIÓN, PINKIE. LOCURA Y CAOS.

AHORA, ¿QUÉ TAL SI LAS MANDO A TODAS A CASA?

CREO QUE ESA ES UNA BUENA IDEA.

GRACIAS A TODAS POR VENIR, PERO ESTA FIESTA SE ACABÓ. POR AHORA.

Y GRACIAS POR SU AYUDA.

ESO FUE MUY INTELIGENTE, DISCORD, HACERLA USAR TODAS SUS IDEAS MIENTRAS MANTENÍAS LAS TUYAS.

SNAP!



YO PENSABA ESO. TAMBIÉN ME ALEGRO QUE FUNCIONARA.

ERA MI ÚLTIMA IDEA.

¿ASÍ QUE CASI TE VENCÍO?



DEJÉ QUE MI JUEGO SE ESTANCARA UN POCO, LO ADMITO. ASÍ QUE PROBARÉ ALGUNAS COSAS NUEVAS. SOLO EN CASO DE QUE QUIERA UNA REVANCHA.

¡ITA-RÁ!



¡ESTAMOS EN CASA!

¡Y ESTA VEZ RECORDÓ CERRAR LA PUERTA!

¡ESTÁN DE VUELTA! ¿CÓMO LES FUE?



BUENO, ME APODERÉ DE UNA DIMENSIÓN DEL CAOS Y ME CONVERTÍ EN LA PRINCESA DEL CAOS.

ASÍ QUE HA SIDO UN DÍA LOCO, LOCO.



¿LA MEJOR PARTE DE SER UN AGENTE DEL CAOS?

TÚ NUNCA TIENES QUE LIMPIAR.

APARTE, QUIZÁS MANTENGA ALGO DE ESTO. NO DEBERÍAS DESPERDICIA UNA BUENA IDEA.

THE END!